

Posizione : Segreteria Amministrativa Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche

Oggetto: bando per il conferimento di un incarico di collaborazione professionale per l'attività di supporto al progetto di ricerca "Evaluation of different time points of aligners through biochemical and spectroscopic monitoring of gengival crevicular fluid compared to labial fixed appliances" (Responsabile scientifico: Prof. Letizia Perillo) per l'esecuzione della seguente prestazione "servizi linguistici nell'ambito tecnico-scientifico ed in particolare, traduzione, revisione di lavori scientifici, stesura papers e report scientifici attinenti alle attività progettuali".

Allegati n.1 : domanda di partecipazione

IL DIRETTORE

VISTO lo Statuto di Ateneo;

VISTO il Regolamento per l'Amministrazione la Finanza e la Contabilità di questo Ateneo, approvato con D.R. n.85 del 04.02.2014, ed in particolare l'art. 92;

VISTO l'art. 7, commi 6 e 6/bis, del D.lgs. n. 165 del 30/03/2001, e ss.mm.ii. recante disposizioni in materia di conferimento a soggetti esterni di incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, da parte delle PP.AA.;

VISTA la Circolare del Dipartimento della Funzione Pubblica n. 2/2008 avente ad oggetto "legge 24 dicembre 2007, n. 244, disposizioni in tema di collaborazioni esterne";

VISTO l'art. 1, comma 303 della Legge n. 232/2016;

VISTO l'art. 15 del D.Lgs. 33/2013 in tema di obblighi di pubblicità preventiva e successiva per l'affidamento di incarichi esterni;

VISTA la richiesta della Prof.ssa Letizia Perillo, Responsabile Scientifico del progetto di ricerca dal titolo "Evaluation of different time points of aligners through biochemical and spectroscopic monitoring of gengival crevicular fluid compared to labial fixed appliances", con cui ha comunicato che per la realizzazione del progetto si è reso necessario l'ausilio temporaneo di n. 1 collaboratore altamente qualificato e che non è possibile utilizzare personale in servizio presso la unità operativa di afferenza in quanto già impegnato nell'assolvimento delle attività e funzioni a cui è preposto

CONSIDERATO che nella predetta nota la Prof.ssa Letizia Perillo ha chiesto, pertanto, di avviare la procedura amministrativa per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione professionale per attività di supporto alla suddetta ricerca per l'esecuzione della seguente prestazione "fornitura di servizi linguistici nell'ambito tecnico-scientifico ed in particolare, traduzione, revisione di lavori scientifici, stesura papers e report scientifici attinenti alle attività progettuali" dichiarandosi disponibile a finanziare con i fondi del progetto tale incarico qualora fosse assegnato a soggetto esterno;

VISTA la delibera del 15/07/2024 con la quale il Consiglio di Dipartimento, accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno del Dipartimento senza che sia compromesso il normale svolgimento delle attività istituzionali, ha approvato la richiesta della Prof.ssa Letizia Perillo, autorizzando l'indizione di una procedura selettiva aperta ai dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo ed, in subordine, a soggetti esterni nel caso in cui non vi sia la disponibilità dei dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo o nel caso in cui questi non risultino idonei alla selezione;

VISTA la disciplina in materia di lavoro autonomo ed in particolare gli artt. 2222 c.c. e seguenti;

ACCERTATA la copertura finanziaria per il conferimento del predetto incarico;

RITENUTO pertanto, in esecuzione alla delibera del Consiglio del 15/07/2024 di poter emanare il presente bando;

DECRETA

ART. 1. - Indizione, oggetto della selezione ed aventi diritto alla partecipazione

Il Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche indice una procedura selettiva, per titoli e colloquio, diretta al conferimento di n. 1 (uno) incarico di collaborazione professionale avente ad oggetto la seguente attività “servizi linguistici nell’ambito tecnico-scientifico ed in particolare, traduzione, revisione di lavori scientifici, stesura papers e report scientifici attinenti alle attività progettuali”, finalizzata al supporto alla ricerca “Evaluation of different time points of aligners through biochemical and spectroscopic monitoring of gengival crevicular fluid compared to labial fixed appliances” (Responsabile scientifico Prof.ssa Letizia Perillo)

Al presente bando potranno partecipare sia i dipendenti a tempo indeterminato dell’Ateneo che i soggetti esterni.

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità dei dipendenti a tempo indeterminato dell’Ateneo o nel caso in cui questi non risultino idonei alla selezione.

ART. 2 - Personale interno

I dipendenti a tempo indeterminato dell’Ateneo potranno manifestare la propria disponibilità, utilizzando l'apposito modulo allegato (B).

A pena di esclusione, la domanda del dipendente deve essere integrata dal visto del proprio Responsabile di Struttura utilizzando il modello allegato (B).

Lo svolgimento dell’attività da parte di un dipendente dell’Ateneo potrà avvenire solo nel rispetto degli istituti contrattuali previsti dal contratto collettivo del comparto università e nel rispetto della disciplina vigente, con particolare riferimento al d.lgs. 165/2001 e s.m.i.

L’incarico verrà svolto dal dipendente in orario di ufficio e non prevede l’erogazione di compensi aggiuntivi in quanto considerato nell’ambito dell’attività attinente al servizio prestato.

Art. 3 – Natura del rapporto e modalità di svolgimento della prestazione per il personale esterno

L’attribuzione dell’incarico a personale esterno ha ad oggetto la stipula di un contratto di lavoro autonomo.

Il rapporto ha carattere temporaneo e richiede prestazioni altamente qualificate. La collaborazione non si configura in alcun modo come un rapporto di lavoro subordinato.

Il collaboratore non sarà inserito nell’organizzazione gerarchica dell’Amministrazione committente e non sarà configurabile nei suoi confronti alcun potere disciplinare.

L’incarico è conferito mediante stipula di un contratto di diritto privato. Con la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di cui al presente bando, il candidato manifesta la piena accettazione delle condizioni in esso riportate e la piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo instaurato a seguito di sottoscrizione di un contratto di collaborazione professionale.

Il collaboratore deve eseguire l'incarico personalmente, anche in via non esclusiva, in piena autonomia e senza vincolo di subordinazione, né di orario, con l'unico obbligo del conseguimento dei risultati oggetto del rapporto. L'incarico non prevede alcuna forma di coordinazione da parte del committente.

Art. 4 - Importo stanziato per il compenso del personale esterno

Per lo svolgimento della prestazione è previsto uno stanziamento di € 15.000 (quindicimila/00) comprensivo degli oneri a carico del Dipartimento e del percipiente.

La spesa graverà interamente sui fondi del progetto di ricerca dal titolo "Evaluation of different time points of aligners through biochemical and spectroscopic monitoring of gingival crevicular fluid compared to labial fixed appliances" (Responsabile scientifico Prof.ssa Letizia Perillo).

Il compenso è determinato in relazione al valore complessivo della prestazione ed indipendentemente dal tempo impiegato.

La liquidazione avverrà in tre tranches, previa attestazione di regolare svolgimento dell'attività da parte del Responsabile Scientifico e presentazione di fattura elettronica da parte del collaboratore

Art. 5 - Durata dell'incarico

L'incarico avrà la durata di 18 (diciotto) mesi a decorrere dalla comunicazione, da parte del Dipartimento, di inizio attività e comunque non può protrarsi oltre la durata della ricerca. L'incarico non può essere rinnovato e l'eventuale proroga (che dovrà essere disposta con apposito contratto reso nelle medesime forme del contratto originario) è consentita, in via eccezionale, al solo fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili al collaboratore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento dell'incarico (nel caso di conferimento dello stesso ad un soggetto esterno all'Ateneo).

Art. 6 - Requisiti per l'ammissione alla selezione

Alla presente procedura selettiva possono essere ammessi coloro che, alla data di scadenza del termine ultimo per la presentazione delle domande, siano in possesso dei seguenti requisiti:

- idoneità fisica all'attività;
- età non inferiore agli anni 18;
- non aver riportato condanne penali;
- non essere interdetti dai pubblici uffici in base a sentenza passata in giudicato;
- non trovarsi in situazioni di incompatibilità previste dalla normativa vigente;
- di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
- Diploma di Laurea in Lingua straniera;
- Comprovata esperienza lavorativa inerente all'oggetto della prestazione.

Tutti i candidati sono ammessi con riserva alla procedura selettiva. Il Dipartimento può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato, l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

Art. 7 - Domande di partecipazione

La domanda di partecipazione, firmata dal candidato a pena di esclusione, e resa nelle forme delle dichiarazioni sostitutive di certificazione/atto di notorietà, deve essere redatta in carta semplice in conformità al modello allegato (allegato A).

La domanda ed i titoli da valutare devono essere inoltrati, secondo le modalità di seguito indicate, alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche entro e non oltre le **ore 12.00 del giorno 01/08/2024**. Detto termine è perentorio.

La domanda ed i titoli da valutare devono essere inoltrati alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche esclusivamente tramite:

- PEC al seguente indirizzo: dip.mdsarco@pec.unicampania.it. La mail contenente la domanda e la relativa documentazione, deve riportare nel campo oggetto la seguente dicitura: “bando per il conferimento di un incarico di collaborazione professionale” indicando, inoltre, il numero di repertorio e la data assegnati al presente bando.

Si sottolinea che la domanda deve essere sottoscritta con firma digitale, in corso di validità ovvero in mancanza di firma digitale, il candidato, dopo aver compilato la domanda, deve provvedere a stamparla, sottoscriverla e, successivamente, scansionarla ed inviarla via PEC in formato pdf non modificabile unitamente ad una copia (fronte e retro), non autenticata, di un documento d'identità in corso di validità.

- consegna a mano in un plico chiuso (previo appuntamento da concordare con la Segreteria Amministrativa del Dipartimento: dip.mdsarco@pec.unicampania.it) – presso la Segreteria Amministrativa del Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche, sito alla Via L. De Crecchio 6 – 80138 – Napoli.

Il plico, contenente la domanda e la relativa documentazione, deve riportare - oltre al nome e cognome del mittente - la seguente dicitura: “bando per il conferimento di un incarico di collaborazione professionale” indicando, inoltre, il numero di repertorio e la data assegnati al presente bando.

Il Dipartimento declina ogni responsabilità in caso di non ricezione delle domande di partecipazione e di altre comunicazioni imputabile a inesatta indicazione del recapito da parte del candidato e non risponde per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

La domanda di partecipazione, comprensiva di dichiarazioni sostitutive rese ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/00, deve essere corredata – a pena di esclusione - dai seguenti documenti:

- copia di un documento di riconoscimento in corso di validità
- curriculum vitae sottoscritto.

Si rende noto che, ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. n. 33/13, a seguito del conferimento dell'incarico, i dati contenuti nel curriculum saranno oggetto di pubblicazione sulla pagina web di Ateneo dedicata alla trasparenza In applicazione di quanto disposto dall'art. 15 della legge n. 183/2011 è fatto divieto di esibire alle pubbliche amministrazioni certificati concernenti stati, fatti e qualità personali (che devono essere sempre sostituiti dalle dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atto di notorietà rese ai sensi degli artt. 46 e 47 D.P.R. n. 445/2000), pertanto, in caso di presentazione di certificati, gli stessi non potranno essere valutati. Il Dipartimento, in ogni fase della procedura, si riserva la facoltà di accertare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atti di notorietà rese dai candidati, ai sensi della normativa vigente in materia. A tal fine il candidato è

tenuto a fornire tutti gli elementi necessari per consentire all'Amministrazione le opportune verifiche. Nel caso in cui dalla documentazione presentata dal candidato risultino dichiarazioni false o mendaci, ferme restando le sanzioni previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia (artt. 75 e 76 d.P.R. n. 445/2000), si procederà alla revoca dell'incarico ed al recupero degli eventuali benefici concessi. Non saranno accolte domande di partecipazione inoltrate in difformità a quanto previsto dal presente articolo ovvero non corredate dei prescritti documenti ovvero prive delle autocertificazioni sostitutive richieste. Trascorsi 60 giorni dall'approvazione degli atti concorsuali, i candidati interessati alla restituzione dei titoli e pubblicazioni presentati unitamente alla domanda di partecipazione alla procedura hanno due mesi di tempo per ritirarli dopodiché si procederà allo scarto ed eliminazione dei titoli e delle pubblicazioni prodotti.

Art. 8 - Commissione esaminatrice

La Commissione, nominata con decreto del Direttore di Dipartimento sarà composta da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di Presidente, esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta:

Nella prima riunione ciascuno dei componenti la Commissione, preso atto dell'elenco dei partecipanti, deve dichiarare di non avere legami di parentela, ovvero di affinità, fino al quarto grado con i partecipanti stessi, né di trovarsi in condizioni di incompatibilità rispetto all'incarico ricoperto.

Le funzioni di segretario saranno svolte da uno dei componenti della Commissione.

Art. 9 - Modalità di selezione e criteri di valutazione

La procedura selettiva è per titoli e colloquio. La valutazione dei titoli precederà il colloquio. La Commissione esaminatrice ha a disposizione 100 punti dei quali 40 per la valutazione dei titoli e 60 per il colloquio

Sono considerati valutabili i seguenti titoli:

- diploma di Laurea in Lingua straniera conseguito secondo le modalità precedenti al D.M. 509/99 (vecchio ordinamento) ovvero Laurea Specialistica in Lingua straniera conseguita ai sensi del D.M. 509/99 (nuovo ordinamento) o titolo equipollente conseguito all'estero (sono escluse le lauree triennali);
- Comprovata esperienza lavorativa inerente all'oggetto della prestazione;
- Comprovata esperienza nella gestione linguistica di progetti scientifici;
- Essere madrelingua inglese;
- ulteriori titoli culturali e professionali attinenti all'oggetto della prestazione;

La valutazione dei titoli sarà resa nota entro le ore 15 del giorno 4 settembre 2024 mediante pubblicazione sul sito web del Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche.

Saranno ammessi al colloquio i candidati che abbiano conseguito nella valutazione dei titoli un punteggio di almeno 18 punti.

Il colloquio si svolgerà il giorno 9 settembre 2024 alle ore 9.30 presso lo studio della prof.ssa Perillo, sito al II piano della Clinica Odontoiatrica - Via Luigi de Crecchio, 6 -Napoli.

Per essere ammessi al colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

Il colloquio sarà volto ad accertare le competenze del candidato e verterà su temi inerenti all'attività oggetto dell'incarico

Il colloquio si intende superato con la votazione di almeno 42/60.

La mancata presentazione al colloquio comporterà l'automatica esclusione dalla procedura di valutazione.

ART. 10 – Graduatoria di merito

Al termine dei lavori la Commissione formulerà una graduatoria di merito finale che terrà conto del punteggio risultante dalla valutazione dei titoli.

Saranno ritenuti idonei i candidati che avranno conseguito un punteggio complessivo non inferiore a 60/100.

Gli atti inerenti alla procedura valutativa (verbali con annessa graduatoria e domande di partecipazione) sono trasmessi, a cura del Presidente della Commissione, entro e non oltre il giorno **11 settembre 2024**, al Responsabile del procedimento (di cui al successivo art. 13) ai fini della verifica della regolarità amministrativa della procedura.

Gli atti sono successivamente approvati con decreto del Direttore di Dipartimento e la graduatoria di merito è resa nota agli interessati entro il giorno 16 settembre mediante pubblicazione sul sito dell'Ateneo- Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche.

La pubblicazione della graduatoria mediante affissione ha valore di notifica ufficiale agli interessati.

L'incarico sarà conferito al candidato che avrà conseguito il punteggio maggiore. In caso di parità di punteggio precede il candidato più giovane di età.

Art. 11 – Presentazione dei documenti e stipula del contratto

Il candidato risultato vincitore entro cinque giorni dalla pubblicazione della graduatoria deve presentarsi (previo appuntamento telefonico) presso la Segreteria Amministrativa del Dipartimento Multidisciplinare di Specialità Medico- Chirurgiche e Odontoiatriche- Via L. De Crecchio 6 - 80138 Napoli.

– per la stipula del contratto e la sottoscrizione di tutta la documentazione necessaria al perfezionamento della procedura amministrativa.

Qualora il vincitore sia dipendente di una Pubblica Amministrazione deve altresì presentare il nulla osta dell'Ente di appartenenza a svolgere l'incarico.

Il contratto è sottoscritto dal Direttore del Dipartimento e dal candidato vincitore.

Art. 12 – Copertura assicurativa

Il collaboratore si impegna a stipulare polizza assicurativa per responsabilità civile verso terzi e per infortuni connessi all'attività oggetto del contratto consegnandone copia alla segreteria amministrativa del Dipartimento prima dell'inizio dell'attività (a pena decadenza dal diritto al conferimento dell'incarico). Il collaboratore, inoltre, solleva il Dipartimento da qualsiasi responsabilità civile e penale sia in relazione agli infortuni derivanti dallo svolgimento della prestazione che per danni causati a persone e/o cose in corso di contratto.

Art.13 - Responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 241/90 e successive modifiche ed integrazioni, il Responsabile del presente procedimento è il dott. Giacomo Secondulfo, e-mail giacomo.secondulfo@unicampania.it - telefono 0815665525.

ART. 14 – Pubblicità e disposizioni atte a garantire la trasparenza della procedura

Il presente bando con la relativa modulistica è pubblicato sul sito dell'Ateneo. La predetta pubblicazione ha valore di notifica ufficiale agli interessati a tutti gli effetti e conseguenze di legge.

Tutte le pubblicazioni previste nel presente bando hanno valore di notifica ufficiale agli interessati a tutti gli effetti e conseguenze di legge, pertanto dette pubblicazioni esonerano il Dipartimento dall'invio di notifiche e comunicazioni personali ai candidati.

I candidati hanno facoltà di esercitare il diritto di accesso agli atti ed alla documentazione del procedimento secondo quanto previsto dalla normativa in materia.

ART. 14 – Trattamento dei dati personali

Ai sensi del Regolamento Europeo 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, il trattamento delle informazioni riguardanti i candidati sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza, tutelando la riservatezza ed i diritti dei candidati medesimi.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla procedura valutativa.

I dati personali saranno raccolti e conservati dal Dipartimento unicamente per le finalità della procedura di selezione e saranno trattati in ottemperanza alle prescrizioni di legge e agli obblighi di riservatezza.

In materia si segnala quanto segue:

- 1) i dati forniti saranno trattati dal Dipartimento per l'assolvimento delle funzioni istituzionali e per le finalità di gestione della procedura;
- 2) il trattamento sarà effettuato con modalità manuali e informatizzate;
- 3) i candidati sono tenuti a fornire i dati richiesti per il corretto espletamento delle attività istituzionali amministrative;
- 4) il responsabile del trattamento è il Rettore dell'Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli".

ART. 15 – Disposizioni finali

Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente bando si fa rinvio alle disposizioni normative e regolamentari citate.

Si ribadisce l'obbligatorietà e la perentorietà di tutti i termini stabiliti nel presente bando.

Il Dipartimento – in regime di autotutela - si riserva:

- a) *la facoltà di non affidare l'incarico o di affidarlo anche in presenza di una sola candidatura;*
- b) *la facoltà di revocare la procedura di selezione, di sospendere o rinviare il colloquio ovvero di sospendere o non procedere alla stipula del contratto con i soggetti utilmente collocati in graduatoria, in ragione di esigenze attualmente non valutabili né prevedibili.*

c) *di applicare al collaboratore il regime giuridico e fiscale vigente al momento della stipula del contratto ed adeguarlo alle eventuali e/o successive disposizioni di legge.*

d) di escludere in qualsiasi momento i candidati che partecipano alla procedura selettiva indetta con il presente bando per mancata osservanza delle disposizioni ivi impartite o dei termini indicati ovvero per difetto dei requisiti richiesti ai candidati

Napoli,

Il Direttore
Prof. Giovanni Iolascon



Firmato digitalmente da Giovanni
Iolascon
C = IT
O = UNIVERSITA' DELLA
CAMPANIA L. VANVITELLI